

Daily Hukammama August 3, 2018 ANG 678 • GURU ARJAN DEV JI • RAAG DHANAASREE

dhanaasaree mehalaa 5 |

Dhanaasaree, Piąty Mehl:

jin thum bhaejae thinehi bulaaeae sukh sehaj saethee ghar aao |

The One who sent you, has now recalled you; return to your home now in peace and pleasure.

Ten, który cię przysłał, wezwał cię ponownie; wróć teraz do twojego domu w pokoju i przyjemności.

anadh mangal gun gaao sehaj dhun nihachal raaj kamaao |1|

In bliss and ecstasy, sing His Glorious Praises; by this celestial tune, you shall acquire your everlasting kingdom. ||1||

W błogości i ekstazie, śpiewaj Jego Wspaniałe Pochwały; poprzez jego celestialną melodię, uzyskasz wieczyste królestwo.

thum ghar aavahu maerae meeth |

Come back to your home, O my friend.

Wróć do domu, O mój przyjacielu.

thumarae dhokhee har aap nivaarae apadhaa bhee bitheeth | rehaao |

The Lord Himself has eliminated your enemies, and your misfortunes are past. ||Pause||

Sam Pan wyeliminował twoich wrogów, a twoje niepowodzenie minęło. ||pauza||

pragatt keenae prabh karanaehaarae naasan bhaajan thaakae |

God, the Creator Lord, has glorified you, and your running and rushing around has ended.

Bóg, Stwórca Pan, wywyższył cię, i twoja bieganina i pośpiech wokół skończył się.

ghar mangal vaajehi nith vaajae apunai khasam nivaajae |2|

In your home, there is rejoicing; the musical instruments continually play, and your Husband Lord has exalted you. ||2||

W twoim domu jest radowanie się; instrumenty muzyczne cały czas grają, a twój Mąż Pan podniósł cię.

asathir rehahu ddolahu math kabehoo gur kai bachan adhaar |

Remain firm and steady, and do not ever waver; take the Guru's Word as your Support.

Pozostań stały i zwarty, nigdy nie faluj; weź Słowo Guru za swoje wsparcie.

jai jai kaar sagal bhoo manddal mukh oojal dharabaar |3|

You shall be applauded and congratulated all over the world, and your face shall be radiant in the Court of the Lord. ||3||

Będą Tobie składać aplauz i gratulacje na całym świecie, a twoja twarz będzie promienieć na Dworze Pana.

jin kae jee thinai hee faerae aapae bhaeiaa sehaae |

All beings belong to Him; He Himself transforms them, and He Himself becomes their help and support.

Całe istnienie należy do Niego; On Sam przemienia je, i On sam staje się ich pomocą i wsparciem.

acharaj keeaa karanaiharai naanak sach vaddiaae |4|4|28|

The Creator Lord has worked a wondrous miracle; O Nanak, His glorious greatness is true. ||4||4||28||

Stwórca Pan wyproacował niesamowity cud; O Nanak; Jego wspaniała wielkość jest prawdziwa.